E/CN.4/1991/54/Add.1
18 February 1991
ARABIC

الأمم المتحدة
المجلس الاقتصادي
والاجتماعي

لجنة حقوق الإنسان
الدورة السابعة والأربعون
البند ٢١ من جدول الأعمال

الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الإنسان

تقرير عن غينيا الاستوائية ، أعده الخبرير ، السيد فيرناندو فوليو خيمينيز ، وفقاً للفقرة ٩ من قرار لجنة حقوق الإنسان ٥٧/١٩٩٠

اضافة

فيما يلي نص الرسالة الموجهة إلى سيادة رئيس غينيا الاستوائية ، الجنرال تيودورو أوبيانغ انفوينا ، من الخبرير المعنى بغيانا الاستوائية ، السيد فيرناندو فوليو خيمينيز .

سيدي ،
إن منظمة العفو الدولية ، المنظمة غير الحكومية المعروفة جيداً المعنية بالدفاع عن حقوق الإنسان في جميع أنحاء العالم ، وخاصة بالمشاكل التي يعانيها من تسميمهم بـ "المعتقلين لأسباب ضميرية" ، أي من يُطلق عليهم عادة صفة السجناء السياسيين ، قد بعثت إلى ، عن طريق مركز حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة والذي يوجد مقره في جنيف ، بوثيقة عنوانها "حالة حقوق الإنسان في غينيا الاستوائية" ، تتم تعميمها في لجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة بناءً على طلب منظمة العفو الدولية في صدد مناقشة البند ٢١ من جدول الأعمال ، حيث متطرق قضية غينيا الاستوائية للنظر فيها كما في السنوات الماضية .

إن الوثيقة المذكورة قد أقلقني كثيراً ، بصفتي الخبير المعين من قبل الأمين العام للأمم المتحدة من أجل مساعدة حكومة سيادتكم في مهام وضع تدابير حماية الحريات والحقوق الأساسية موضوع التنفيذ ، وذلك لأنني على علم بما بذلته الحكومة من جهد في سبيل تنفيذ ما تنص عليه خطة العمل التي تعرفونها جيداً ، ولأنه سيحزنني أن يبوء هذا الجهد بالفشل ، مما سيُضرّ بقضية شعب غينيا الاستوائية الكريم ، هذا الشعب الذي أ يكن له مودة فائقة .

ويبدو لي أن من واجبي أن أحبطكم علمًا بمضمون وثيقة منظمة العفو الدولية ، فيما تتاح لحكومة سيادتكم فرصة الرجوع إليها ، لو رغبتم في ذلك ، لأغراض المناقشة التي ستجري في لجنة حقوق الإنسان أثناء دورتها السابعة والأربعين التي ستتعقد في الفترة من شباط/فبراير إلى آذار/مارس من العام الجاري ، ولعلمي الخاص ، سيفيدنـي جداً أن أطلع على رأي الحكومة في هذا الشأن لاقوم بواجباتي كخبير .

وعليه ، أرفق بهذه الرسالة نسخة من الوثيقة المذكورة لمنظمة العفو الدولية .

وأغتنم هذه المناسبة لتقديم التحية إلى سيادتكم ولإعراب عن فائق اعتباري .

[التوقيع] فيرناندو فوليو خيمينيز